

DESCRIZIONE IT

Braccio dritto di trasmissione con guida di scorrimento per motoriduttori della serie STYLO e FAST40.

Descrizioni delle parti

1. Braccio di trasmissione
2. Guida di scorrimento
3. Tappi laterali
4. Fermi meccanici
5. Coprifori
6. Piastrina di fissaggio
7. Viti UNI 6954 Ø 3,9x9,5
8. OR 2012
9. Coperchietto per braccio
10. Vite UNI 5931 M8x20
11. Vite UNI 5739 M12x80
12. Pattino
13. Boccola distanziale
14. Dado UNI 7474 M12

INSTALLAZIONE

Le seguenti illustrazioni sono indicative. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

Segnare i punti di fissaggio della guida di scorrimento e della staffa pilastro rispettando le quote riportate nei disegni e nelle tabelle.

Forare sui punti contrassegnati. Fissare la staffa pilastro e il motoriduttore.

Filettare i fori dell'anta o utilizzare degli inserti filettati M8 per la tenuta della guida di scorrimento.

Posizionare la guida sui fori e fissarla con le viti UNI 5931 M8x20.

Assemblare il pattino al braccio di trasmissione, lubrificando la boccola.

Inserire il pattino nella guida di scorrimento.

Inserire i fermi meccanici, i tappi e i coprifori.

Fissare il braccio di trasmissione all'albero del motoriduttore.

Assicurarsi che ci sia la spina Ø 10x45 inserita nell'albero del motoriduttore.

Sbloccare il motoriduttore (vedi manuale di installazione).

Portare l'anta in posizione di massima apertura, posizionare il fermo meccanico in battuta con il pattino e fissarlo.

Portare l'anta in posizione di chiusura, posizionare il fermo meccanico in battuta con il pattino e fissarlo.

DESCRIPTION EN

Straight transmission arm with guide rail for STYLO and FAST40 series gearmotors.

Description of parts

1. Transmission arm
2. Slide rail
3. Side caps
4. Mechanical stops
5. Hole covers
6. Fixing plates
7. Screws UNI 6954 Ø 3.9x9.5
8. OR 2012
9. Cover for arm
10. Screw UNI 5931 M8x20
11. Screw UNI 5739 M12x80
12. Block
13. Spacer bush
14. UNI 7474 M12 nut

INSTALLATION

The following illustrations are examples only. The installation technician is responsible for choosing the most suitable solution.

Mark the fixing points on the guide rail and pillar bracket, respecting the values shown in the drawings and tables.

Drill the marked points. Fix the pillar bracket from the gearmotor.

Thread holes of the leaf or use of M8 threaded inserts for securing the guide rail.

Position the rail in the holes and secure it using the UNI 5931 M8x20 screws.

Assemble the block to the transmission arm, lubricating the bushing.

Insert the block into the guide rail.

Insert the mechanical stops, caps and backplate.

Secure the transmission arm to the shaft of the gearmotor.

Make sure that the pin Ø 10x45 is fitted into the gearmotor shaft.

Release the gearmotor (see installation manual).

Fully open the leaf and position the mechanical stop so that it coincides with the slide guide and then secure it.

Fully close the leaf and position the mechanical stop so that it coincides with the slide guide and then secure it.

DESCRIPTION FR

Bras de transmission droit avec rail de guidage pour motoréducteurs de la série STYLO et FAST40.

Description des parties

1. Bras de transmission
2. Rail de transmission
3. Embouts latéraux
4. Butées mécaniques
5. Cache-trous
6. Plaquette de fixation
7. Vis UNI 6954 Ø 3,9x9,5
8. OR 2012
9. Couverture bras
10. Vis UNI 5931 M8x20
11. Vis UNI 5739 M12x80
12. Patin
13. Douille d'écartement
14. Écrou UNI 7474 M12

INSTALLATION

Les illustrations suivantes ne sont qu'indicatives. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Noter les points de fixation du rail de guidage et de l'étrier pilier en respectant les valeurs indiquées sur les dessins et dans les tableaux.

Perçer aux endroits indiqués. Fixer l'étrier pilier et le motoréducteur.

Fileter les trous du vantail ou utiliser des douilles filetées M8 pour la fixation du rail de guidage.

Positionner le rail au niveau des trous et le fixer à l'aide des vis UNI 5931 M8x20.

Fixer le patin au bras de transmission en lubrifiant la douille.

Introduire le patin dans le rail de guidage.

Appliquer les butées mécaniques, les embouts et les cache-trous.

Fixer le bras de transmission à l'arbre du motoréducteur.

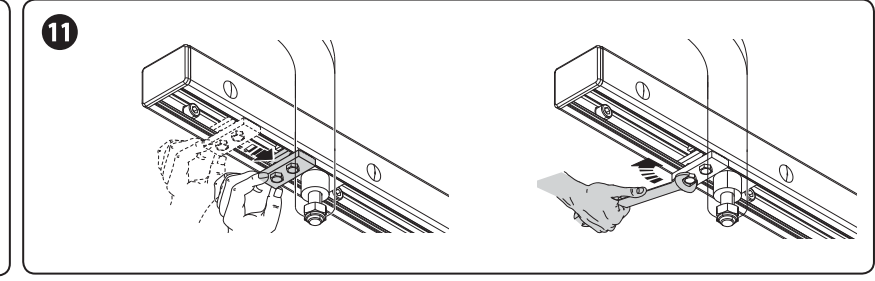
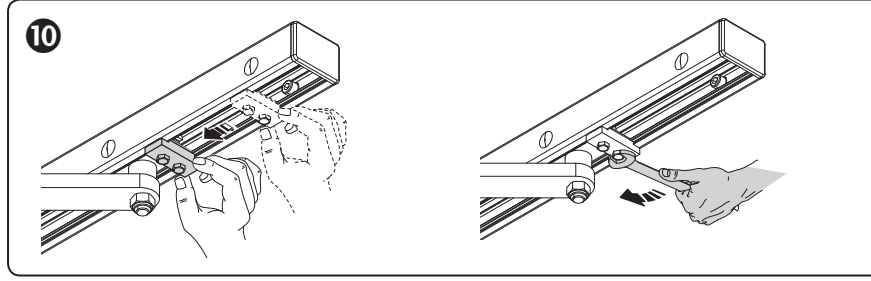
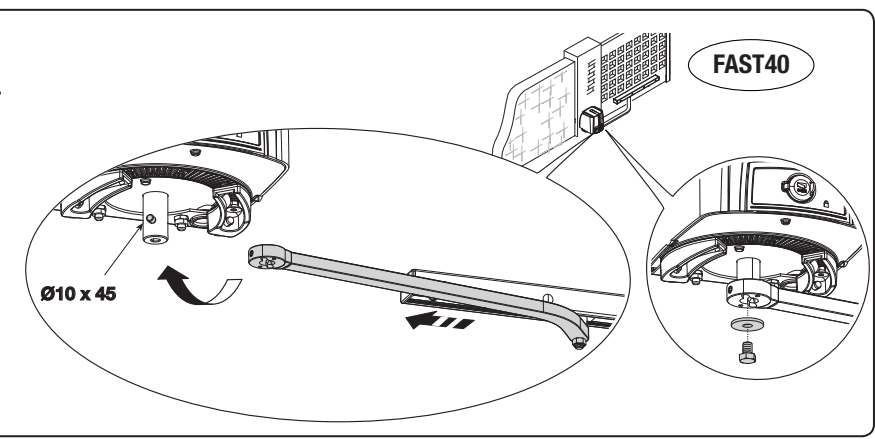
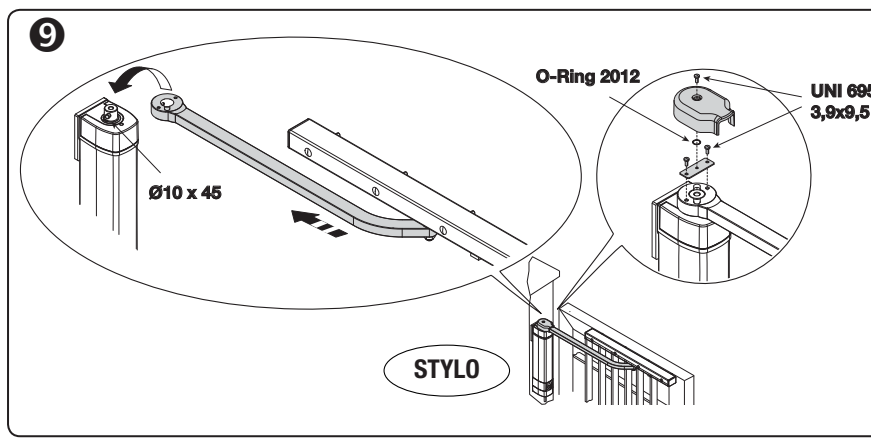
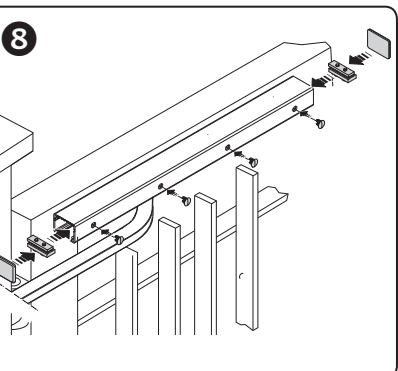
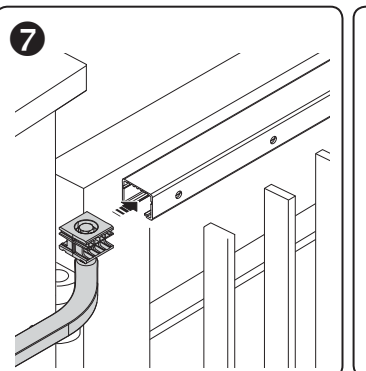
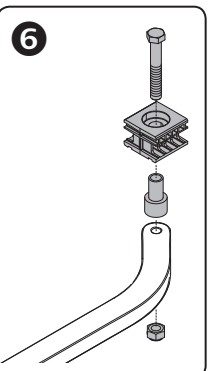
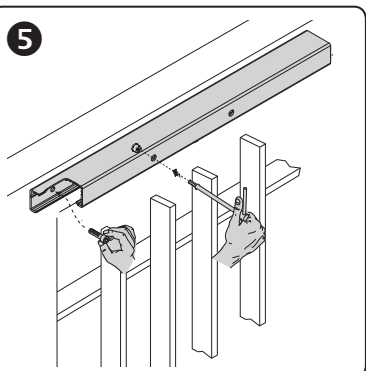
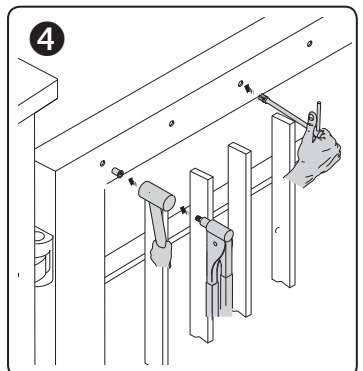
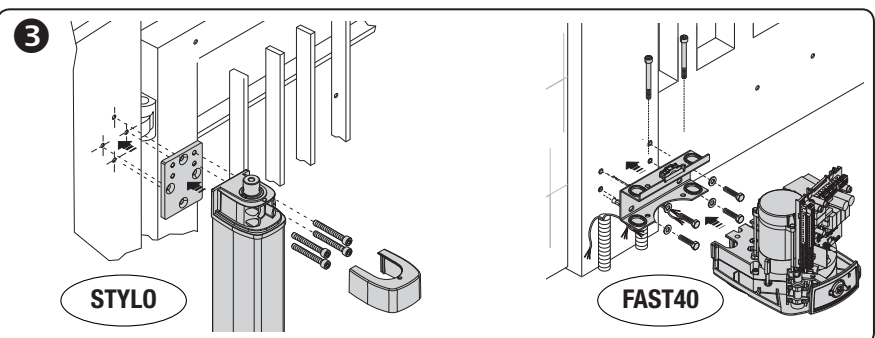
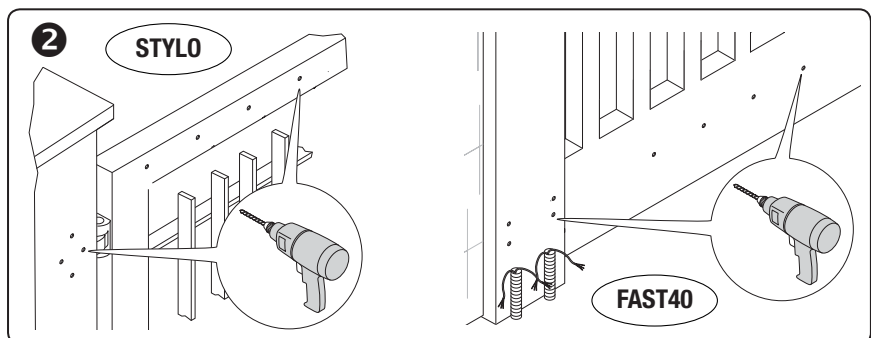
S'assurer de la présence de la cheville Ø 10x45 dans l'arbre du motoréducteur.

Débloquer le motoréducteur (voir manuel d'installation).

Amener le vantail en position d'ouverture maximale, positionner la butée mécanique contre le patin et la fixer.

Amener le vantail en position de fermeture, positionner la butée mécanique contre le patin et la fixer.

STYLO	A (mm)	C (mm)	D (mm)	FAST40	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90°	90	0 ÷ 150	400	90°	150	0	350
90°	230	130	300	90°	150	120	350
135°	230	0	300	90°	200	200	320
				115°	250	0	320



Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.
Dichiarazione CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2006/42/CE e 2004/108/CE.
Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDI B IT A001c.

Decommissioning and disposal - Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of disposal.
DISPOSE OF PROPERLY!
The data and information provided in this manual are subject to change at any time without prior notice.
Declaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in 2006/42/CE and 2004/108/CE.
Reference code for requesting a true copy: DDI B IT A001c.

Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !
Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.
Déclaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/42/CE et 2004/108/CE.
Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : DDI B IT A001c.



119DW68



STYLO-BD



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues
PL	Polski
RU	Русский
HU	Magyar
HR	Hrvatski
UK	Українська

www.came.com

CAMEGROUP

